

مطبعه و محل اداره :

جفصال اوغلنده امنیت
مندوفی جوارنده
شنکول یقوشنده
۲۷ نومرو

مشاورت

۱۲۲۶

سلکمزموافق آثار
جدیده مع الممنونه
قبول اولنور

درج ایدله بن آثار احاده اولنماز

دیر ، فلسفه ، علوم ، حقوق ، ادبیات تاریخ ، و سیاسیانده و بالخاصه احوال و شئونه اسلامیه و ده بحث ایدر و هفته ده بر نشر اولنور .

صاحب و مؤسسلری :

ابوالعلا زین العابدین - ح . اشرف ادیب
تاریخ تأسیسی

۱۰ تموز ۳۲۴

در سعادتده نسخه سی ۵۰ پاره در

قبرله دن مقوا بورو ایله کوندریلیرسه سنوی
۲۰ غروش فضله آلنیر

آبونه بدلی

سنه لکی	التی آیلانی	غروش
ممالک عثمانیه ایچون	۶۵	۳۵
روسیه	۶۵	۳۰۵
سائر ممالک اجنبیه	۱۷	۹

بوکا دو قوتوردن جواب ایسته‌م ؛ زیرا «نوت» دی به جکنه شبه‌یوق .

واه واه واه ! ینه اسلامیتک بزدن وداعنه دلیل (مدنیت اسلامیة) مقاله‌سنک صراط‌مستقیم‌ده جای قبول بولسی اولیورها ! زواللی قلم ! بو... نلری مضطرانه یازارکن کیم بیلیر او پارمقلره نه قدر لغت‌لر او قوم‌مشر ! فقط نه یاپسین ! دو قوتور شوکا امین اولسون، که او مری و مریه‌لره یول و بریلیمدیکجه ، ژه‌زویت ، قولله ژمکتبلرندن بوجوقلر آلمدیکجه ، قادیلریمز حقیقی مسلمانلغک [دو قوتوره بونلری الله سویله‌تیور، اعضای وجودی آخرتده انطاق ایده‌جک الله اکبر دو قوتوری‌دها شمیدین سویله‌تیور !] مرادایتدیکی مستوریتبه کیرم‌دیکجه ؛ بو دینسزلکدن واز کجوب‌ده جامعلرده اجتماع ایتدیکجه اتحادک قابل اوله‌میه‌جغنی اوچ‌سنه‌لک تجربه‌لریمز کوسترییور . مکتبلر؛ مکمل مکتبلر هانیا هانیا ! وطن یالکیز استانبولدنمی عبارت ؟ حتی ایکی نه‌ولی برکویه قدر عاجلاً مکتب !

دو قوتور ؛ برکون اهمیتی اوروپاک طبقات عالیه رجاله‌جه کال شکرار و محمدتله تقدیر اولونه‌رق فعلاً اجرا‌سنه باشلامش اولان « سنت » ایله‌ده استخفاف و استهزا ایتش ! صوکر شمدی غیر مسلملرک‌ده شرف عسکری به نائل اولدقلرینی سویله‌مش ! آتنده صوفیه‌ده نه قدر فراریلر وار ، آطه‌لردن یونانستانه فرار ایدنلرک عددی بیکلری کجی .! نه‌وت نه‌وت، ایشته کیرید عثمانلی روملری، خدمت عسکرلرخی ایفا ایچین بزه جان آتیورلر ! عاشقین ! بوده کندی فیضیه کبی نعمتدن عد ایدیور ! سن آدم اوله‌ده آلدانق شانندن اولیان وجدانکی اغفال جالیش ! ایشته بوده بزه خاص بر مه‌لاقولی !

عقلمز وارسه بر طرف تعصبدن ، دیگر طرف‌ده دینسزلکدن توبه ایدرده ژاپونلری نمونه امتثال طوتارسه‌ق پک آز بر زمانه جانلانیر ؛ وطنمزده پک فیض بار اولان خزان طبیعتدن پک چوق استفاده ایدرز . انسان اور ، که اللهدن باشقا کیمسه به محتاج اولماز . جناب حق اور، یالیرلی بزم شرفزه یاراقمدی بونی بیلیمیز ! جنتی راقوب دائرة عقله رجوع ایتلی بزم . ایشته بزمده ضیای خورشیددن بارلاق ، نور قردن صاف بیلدیکمز بر حقیقت ، که بر ذره شعاعی بیک جهان آیدینلاتیر ! اجتهاد بودر ، یوقسه دو قوتورک تناقضلری ، اوهام و خیالاتی دکل !

والسلام علی من اتبع الهدی .

محمد فخرالدین

صراط مستقیم جریده اسلامیة‌سنه

محترم افندیلرمن

کچن هفته چیقان رساله معتبره‌لرنده دو قوتور عبدالله جودت بکک مهتاب غزته‌سنده (تستر مسئله‌سی) عنوانیه‌لر نشر ایتدیکی بند مخصوصه جواب اوله‌رق یازدیغکنز مقاله به علاوه بر قاج سوزم واردر .

عاجزه‌کنز الیوم قرق طقوز یاش‌سنده وایکی قیزله بر ارکک اولاده مالکم . پدرم بوندن اون یدی سنه وزوجم دخی عسکری قائمقاملرندن اولوب بش سنه اول وفات ایتشدر . دامادمک بری نظامیه یوز باشیلرندن اولوب بودغه یمنه سوق ایدیلهرک الآن اوراده‌در، مرحوم پدرم غایتله حدیدالمزاج ایدی . بندن بشقه اولادی اولمدینی حالده اصلاً روی التفات کوسترمز و برکون مکتبه کیتسم انصافسزجه دو کردی . بن کندی بو خدمتی پایه‌سنده کوردیکم ایچون کیزلی کیزلی والدیه شکایتده بولور ایدم . حالبوکه والدیه بندن زیاده پدردن قورقار ایدی . هر نه سبیدن ایسه یکریمی یاشنه کلنجیه قدر تزویججه مساعد ایتدی . وانجق کندی انتخاب وارزوسی اوزرینه زوج مرحومه از دو اجز و قوعبولدی . اما متوفازوجم ایله کچریدیکم یکریمی درت سنه‌لک حیات مسعودانه تعریفدن عاجزم . زیر امرحوم همزوج و همده خواجه محترم ایدی . امین اولیکیزکه شوسطرلری انک همتی سایه‌سنده قره‌له یورم . بر کتبخانه طولوسی ترک ایله‌یککی انارک قسم اعظمی عقائد دینه و اخلاقیه دائر کتابلردرکه نظرمدده هرشییدن قیمتدار بر خزینه‌در ، جناب حق غنی غنی رحمت ایله آمین .

شمدی دو قوتور عبدالله جودت بکک (تستر نسوان) حقنده‌کی مطالعه‌سنه کلم . حدم اولیه‌رق یالکیز شوچه‌لره جواب ویره‌جکم . « مستوریت صورت مشروعه‌سیله اوروپا نسوانی نسوان اسلامدن‌دها زیاده مستوردر . مستوریتدن مراد والدیه‌مزی ، همشیره‌مزی ، قیزمزی زوجه‌مزی برچواله قوبوب آغزینی باغلامق و اونلری حیوانلاشدیرمق هیچ دکلر . حقیقی مسلمانلغک مراد ایتدیکی مستوریت بشقه خام‌اروا حاکم زعم ایتدیکی مستوریت ینه بشقه‌در »

اولا برنجی جمله افکارینک حقیقت اولدیفنه اینانه‌مام . زیرا مستوریتک اسباب حکمتیه صورت مشروعه‌سنه واقف اولانلر هیچ بروقت بوسوزلری حقیقت اوله‌رق قبول ایده‌مز .

ثانیاً چوال تعیرندن مقصد بزم بغداد چارشفی دیدیکمز و بونک امثالی که بول وکنیش‌جه چارشفلر ایسه بحق مستوریت مطلوبیه موافقدر . چوال تعیری عین فساددر .

ثالثاً حقیقی مسلمانلغک مراد ایتدیکی مستوریت بشقه الی‌آخره ... عجب بوباده‌کی مستوریت نه‌یولده ایش .. و بونی نه‌ایچون ایضاح ایتدیلرکه بزه اکلا بهلم .

قارئین کرام ! سویله‌یکیز تحصیل و ترقیمزه چارشفلر ، غلافلمی یوقسه ابونیزک سوءاداره و تربیه‌لریمی مانع اولیور . دو قوتور بکک امین اولسون که سایه شریعتده ناموسمز ، ثروتمز ، حیات معنویه‌مز اوچوال کبی چارشفلر ایچروسنده محفوظ قالمشدر . وانشالله تعالی حیاتمک صوک دقیقه‌سنه قدر بویله‌جه محافظه ایتک نیتنده‌مز . عجب مستوریتدن هانکی برعائله ضرر کورمشدرکه دو قوتور بکک اعتراض ایدیور . ونه جرأته او امرشرعیه‌بی سوءتفسیره و مخدرات اسلامیة‌بی افساده قالدیشیور . اگر بزم چارشفلریمز بکک افندیکنک اعصابنه طوقتیور ایسه اوروپا به کیتسونلر . اوراده یشاسونلر . مدنیت غربیه‌ایله الفت، ایتش اسلامیتنی

اونوتمش، فرماصونلنی بکنمش رطاقم ایکی یوزلی مسلمانلرک نحت نکا خنده بولنان کنج قیزلرمنك احوال حیاتیله لرینی کوروب متأثر اولماق قابلمیدر؟ بو کبی ترقی پرور بکلرمنك خانه لرنده چوجوقلره وارنجیه قدر اقشام صباح بوموتی پراسنه دوام ایدیور. بو صورتله زواللی معصوملرک حیاتی زهرانیور. والحاصل بر سقالت دائمه ایچنده یشایوب کیدیورلر. الله انجمنی خیر ایلله.

کدک پاشاده ساکنه

ف. رمزیه

ژاپونیاده اسلام ناشرلی

ژاپونیاده نشر اسلام وظیفه مبعجله سیله اشتغال ایدن محمد برکة الله افندی حضرتلرینك دارالخلافیه مواصالتلرینی یازمش، هندستان بهوپال حاکمسی بهسایکم سلطان حضرتلرله ملاقاتلرندن ده بحث ایتمشدک ..

بوکره المزه واصل اولان « اخوت اسلامیه » نام رساله نك صوک نسجه لرندن بروجه آتی اقتباسی مناسب بولویورز :

برکة الله افندی استانبوله تشریف مقصدیله توکبودن عزیمت ایده جکلری کوندن بر اقشام اول، آسیا - کیغای جمعیتی کنیدیورینی دعوتله شویولده بعض بیاناتده بولونمشلردر : برکة الله افدینك زیارت ایده جکلری یئرلر جمعیت افرادینك قبلرنده اکیتمندار بر محل اشغال ایدر .. اولری تورکیا ومصره ربط ایدن شی دین اسلامک علوبتنه اولان محبتلرله پیغمبرلر ایچنده اذیشان اولان حضرت محمد علیه السلام اقدمزه اولان صمیمی ارتباطلریدر میستر اوهارا جنابلری سوزلرینك شوجهتنه نظردقتی جلب ایدیورکه ژاپونلر نائل آدل اولملرلی ایچون عالم اسلامدن نقداً بر معاونتدن زیاده دیناً بر خدمت بکله یورلر .. اجنبی لسانلرینه واقف مقتدر حواجهلر ایسته یورلر. و رکنه الله افندی به رؤیالرنده بیله جمعیت افرادینك قبلرینی اشغال ایدن امت اسلامه طرفلرندن اتحاف تمایا ایتلرینی رجا ایدیور ..

برکة الله افندی بو سوزلره مقابله عرض تشکر و مقصده کمال صداقت و خلوص ایلله جالبشیلد فجه سبیلرینك، بعون الله تعالی موفقیتله تنوج ایده جکنه اطمینانلری بر کمال بولودیغنی بیان ایلمشلردر.

ژاپونیا ارباب قلنددن مطبوعاتده اسلامیت و خرسیتیانلقدن بحث ایدن ر چوق ذوات کورولیور .. بونلردن عرب ادبیاتی و بلاغت قرأنیه حقنده بیان مطالعه ایدنلرده بولونویور ..

اسلامک ژاپونیاده کی موقعی تعیین ایده بیلمک ایچون شو اوافاجق فتره کفایت ایدر.

برکة الله افندی حکایه ایدیور :

۲۰ مایسده کینزا لوقانطه سنده دوستم میستر ساقورای طرفندن دعوتلی ایدم، اوراده ممتاز بر ژاپون محرر و خطیبی اولان میستر ف. نوغوشی دو اوموری به تقدیم اولوندم. مشارالیه حیات محمد عنونیه بر اثر قلمه آلمش اولان ایلک ژاپون عالمیدر. که بو اثر دردست طبعدر. آرزولری اوزرینه طبع اولونه حق کتابک باشنه شو اوج عربی عباریه یازدق.

(۱) بسم الله (۲) لا اله الا الله (۳) محمد رسول الله .. تقدیمدن مقصده بو ایدی.

§ میستر ساقورای بزه خوش بر حکایه نقل ابتدی :

برکون میستر اومورینك اوینه کیردیکی زمان چوجوقلر کنیدیورینی لاله الااله صدالریله قارشیلامشلر .. بونک نه دیمک اولدیغنی صورنجیه اسلامک کلمه شهادتی اولدیغنی جوابی آلمش ..

§ میستر نوغوشینك یازدیغنی اثر حقنده کی حکایه سی ده پک غریبدر : ژاپونجه بر اثر یازمق اوزره مطالعه اوطه سنده اوطورمش، کوزلری قبالی، دوشونویورمش .. بردن بر دقیقه روحیه کچیرمش، زده باقش که النده کی یازی فیرچه سی کاغده محمد نام قدسیسی نقل ایتمش .. دیورلرکه ژاپونلر خیالندن محرومدلر، دوعرومی ؟ ..

§ ژاپون حکومتک دین حقنده کی تلقیسنه کلنجه جاپان تایم غزته سی بو بابده ای معلومات ویریور :

شمدی به ژاپون رجال حکومتی دین حقنده غایتله لاقید، قالمش، حتی مکتبلردن تدریسات دینییه یی خارج راقشیدی .. بو کون داخلیه ناظری تربیه دینه ک صلابت مله به اولان تأثیرینی نظر دقته آلور .. قونقه چیانیزمک قدیم عنعناتیه اوروپانک لیبرال افکاری آرمسده حرکات اهتزازیه اجرا ایتمکده اولان کنجلمنك حیات اخلاقیه لری تهلکه ددر، مغویاتی سقوطه محکوم کورونویور. صوک بوانعقادده مسئله موضوع بحث اولمش، ارتباط دینیک سحر مغویسی کسب علانیت ایتشد.

صبر صبر مناسبتیه ژاپونلرک تأثری

استانبول حریق مناسبتیه عموم ژاپون غزته لری آروجه غایت مؤثر مقاله لر نشر ایتمشلر، بالخاصه توکیوده منتشر « هوتی شیمبون » غزته سی خصوصی علاوه نشر ایده رک بو مناسبتیه عثمانیلره کلن قضا بزه کش کیدر « عباره سنی ابری حرفلر ایلله یازمشدر.

صبر مسئول : اشرف ارباب

صراط مستقیم مطبعه سی